

# EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

*Dokument zasedanja*

**A6-0271/2009**

23.4.2009

**\*\*\*II**

## **PRIPOROČILO ZA DRUGO OBRAVNAVO**

o skupnem stališču Sveta z namenom sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o ustanovitvi Skupine evropskih regulatorjev za telekomunikacije (GERT)  
(16498/1/2008 – C6-0067/2009 – 2007/0249(COD))

Odbor za industrijo, raziskave in energetiko

Poročevalka: Pilar del Castillo Vera

### ***Oznake postopkov***

- \* Postopek posvetovanja  
*večina oddanih glasov*
- \*\*I Postopek sodelovanja (prva obravnava)  
*večina oddanih glasov*
- \*\*II Postopek sodelovanja (druga obravnava)  
*večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča*  
*absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali*  
*spremembo skupnega stališča*
- \*\*\* Postopek privolitve  
*absolutna večina poslancev Parlamenta, razen v primerih,*  
*navedenih v členih 105, 107, 161 in 300 Pogodbe ES in členu 7*  
*Pogodbe EU*
- \*\*\*I Postopek soodločanja (prva obravnava)  
*večina oddanih glasov*
- \*\*\*II Postopek soodločanja (druga obravnava)  
*večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča*  
*absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali*  
*spremembo skupnega stališča*
- \*\*\*III Postopek soodločanja (tretja obravnava)  
*večina oddanih glasov za odobritev skupnega besedila*

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki jo predlaga Komisija.)

### ***Spremembe zakonodajnega besedila***

Pri spremembah, ki jih predlaga Parlament, je spremenjeno besedilo označeno s ***kreplekim poševnim tiskom***. Pri aktih o spremembi je besedilo, ki povzema obstoječo določbo, ki jo Parlament želi spremeniti, medtem ko je Komisija ni spremenila, označeno s ***kreplekim tiskom***. Morebitni izbrisi tovrstnega besedila so označeni z [...]. Besedilo, zapisano v *navadnem poševnem tisku*, označuje tehničnim službam namenjeni del zakonodajnega besedila s predlaganimi popravki, ki se upoštevajo pri pripravi končnega besedila (na primer, očitne napake ali izpustitve v zadevni jezikovni različici). O teh popravkih odločajo pristojne tehnične službe.

## VSEBINA

	<b>Stran</b>
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA .....	5
OBRAZLOŽITEV .....	22
POSTOPEK .....	24



## OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o skupnem stališču Sveta z namenom sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o ustanovitvi Skupine evropskih regulatorjev za telekomunikacije (GERT) (16498/1/2008 – C6-0067/2009 – 2007/0249(COD))

(Postopek soodločanja: druga obravnava)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju skupnega stališča Sveta (16498/1/2008 – C6–0067/2009),
  - ob upoštevanju svojega stališča iz prve obravnave<sup>1</sup> o predlogu Komisije Parlamentu in Svetu (KOM(2007)0699),
  - ob upoštevanju spremenjenega predloga Komisije (KOM(2008)0720),
  - ob upoštevanju člena 251(2) Pogodbe o ES,
  - ob upoštevanju člena 62 svojega poslovnika,
  - ob upoštevanju priporočila Odbora za industrijo, raziskave in energetiko za drugo obravnavo (A6–0271/2009),
1. odobri skupno stališče, kakor je bilo spremenjeno;
  2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

### PREDLOGI SPREMENB PARLAMENTA\*

k skupnemu stališču Sveta

### UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o ustanovitvi **Organa** evropskih regulatorjev za **elektronske komunikacije in Urada**

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

---

<sup>1</sup> Sprejeta besedila, 24.9.2008, P6\_TA(2008)0450.

\* Politične spremembe: krepki ležeči tisk označuje novo ali spremenjeno besedilo, simbol ■ pa tiste dele besedila, ki so bili črtani.

Popravki in prilagoditve tehničnih služb: navadni ležeči tisk označuje novo ali spremenjeno besedilo, simbol || pa tiste dele besedila, ki so bili črtani.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 95 Pogodbe,  
ob upoštevanju predloga Komisije,  
ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora<sup>1</sup>,  
ob upoštevanju mnenja Odbora regij<sup>2</sup>,  
v skladu s postopkom iz člena 251 Pogodbe<sup>3</sup>,  
ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva 2002/21/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o skupnem regulativnem okviru za elektronska komunikacijska omrežja in storitve (Okvirna direktiva)<sup>4</sup>, Direktiva 2002/19/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o dostopu do elektronskih komunikacijskih omrežij in pripadajočih naprav ter o njihovem medomrežnem povezovanju (Direktiva o dostopu)<sup>5</sup>, Direktiva 2002/20/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o odobritvi elektronskih komunikacijskih omrežij in storitev (Direktiva o odobritvi)<sup>6</sup>, Direktiva 2002/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o univerzalni storitvi in pravicah uporabnikov v zvezi z elektronskimi komunikacijskimi omrežji in storitvami (Direktiva o univerzalnih storitvah)<sup>7</sup> in Direktiva 2002/58/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. julija 2002 o obdelavi osebnih podatkov in varstvu zasebnosti na področju elektronskih komunikacij (Direktiva o zasebnosti in elektronskih komunikacijah)<sup>8</sup> (skupaj „Okvirna direktiva in posebne direktive“) so namenjene oblikovanju notranjega trga elektronskih komunikacij znotraj Skupnosti in hkrati zagotavljanju visoke stopnje naložb, inovacij in varstva potrošnikov na podlagi okrepljene konkurence.
- (1a) ***Uredba (ES) št. 717/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2007 o gostovanju v javnih mobilnih telefonskih omrežjih znotraj Skupnosti<sup>9</sup> dopolnjuje in podpira pravila, ki jih določa regulativni okvir za elektronske komunikacije, kar zadeva gostovanje v Skupnosti.***
- (2) Za uspešen razvoj notranjega trga elektronskih komunikacijskih omrežij in storitev je nujno treba zagotoviti, da se bo regulativni okvir EU skladno uporabljal v vseh državah članicah. Regulativni okvir EU določa cilje, ki jih je treba doseči, in zagotavlja nacionalnim regulativnim organom okvir za ukrepanje, hkrati pa jim

---

<sup>1</sup> UL C 224, 30.8.2008, str. 50.

<sup>2</sup> UL C 257, 9.10.2008, str. 51.

<sup>3</sup> Mnenje Evropskega parlamenta z dne 24. septembra 2008 (še ni objavljeno v Uradnem listu), Skupno stališče Sveta z dne 16. februarja 2009 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in Stališče Evropskega parlamenta z dne xx maja 2009.

<sup>4</sup> UL L 108, 24.4.2002, str. 33.

<sup>5</sup> UL L 108, 24.4.2002, str. 7.

<sup>6</sup> UL L 108, 24.4.2002, str. 21.

<sup>7</sup> UL L 108, 24.4.2002, str. 51.

<sup>8</sup> UL L 201, 31.7.2002, str. 37.

<sup>9</sup> **UL L 171, 29.6.2007, str. 32.**

zagotavlja prožnost na nekaterih področjih, da lahko uporabljajo pravila ob upoštevanju nacionalnih okoliščin.

- (3) Za zagotovitev razvoja skladne regulativne prakse in skladne uporabe regulativnega okvira EU je Komisija s Sklepom Komisije 2002/627/ES z dne 29. julija 2002 o ustanovitvi Evropske skupine regulatornih organov za elektronska komunikacijska omrežja in storitve<sup>1</sup> ustanovila Evropsko skupino regulatornih organov (ERG), da svetuje in pomaga Komisiji pri razvoju notranjega trga in da, bolj splošno, posreduje med nacionalnimi regulativnimi organi in Komisijo.
- (4) ERG je s spodbujanjem sodelovanja med nacionalnimi regulativnimi organi ter med slednjimi in Komisijo pozitivno prispeval k vzpostavitvi skladne regulativne prakse. Ta pristop za razvoj večje skladnosti med nacionalnimi regulativnimi organi z izmenjavo informacij in znanja o praktičnih izkušnjah se je v kratkem času od vzpostavitve ERG izkazal za uspešnega. Sodelovanje in usklajevanje med nacionalnimi regulativnimi organi bo treba nadaljevati in stopnjevati, da bi še naprej razvijali notranji trg elektronskih komunikacijskih storitev in omrežji.
- (5) Zato je treba okrepiti ERG in jo znotraj regulativnega okvira EU priznati za **Organ evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije („organ BEREC“)**. **Organ BEREC** naj ne bi imel oblike agencije Skupnosti niti naj ne bi bil pravna oseba. **Organ BEREC bo nadomestil ERG in deloval kot izključni forum za sodelovanje med nacionalnimi regulativnimi organi ter med temi organi in Komisijo pri izpolnjevanju vseh njihovih obveznosti v okviru regulativnega okvira. Zagotavljal bi strokovno znanje in ustvarjal zaupanje na podlagi svoje neodvisnosti, kakovosti svojega svetovanja in informacij, preglednosti svojih postopkov in načinov delovanja ter svoje prizadevnosti pri izvajanju svojih nalog.**
- (6) **Organ BEREC** bi **moral** z združevanjem strokovnega znanja pomagati nacionalnim regulativnim organom, ne da bi **nadomeščal** njihove obstoječe funkcije ali **podvajal** že začeto delo, in pomagati Komisiji pri izvrševanju njenih nalog.
- (7) **Organ BEREC** bi **moral** nadaljevati delo ERG in razvijati sodelovanje med nacionalnimi regulativnimi organi ter med slednjimi in Komisijo, da bi **zagotovil** skladno uporabo regulativnega okvira EU za elektronska komunikacijska omrežja in storitve v vseh državah članicah in tako **prispeval** k razvoju notranjega trga.
- (8) **Organ BEREC** bi **moral** Evropskemu parlamentu, Svetu in Komisiji služiti tudi kot organ za razmislek, razpravo in svetovanje na področju elektronskih komunikacij. V skladu s tem bi **organ BEREC moral** svetovati Evropskemu parlamentu, Svetu in Komisiji, na njihovo zahtevo ali na lastno pobudo.
- (9) **Organ BEREC** bi **moral** še naprej izvajati svoje naloge v sodelovanju z obstoječimi skupinami in odbori, vendar brez poseganja v njihovo vlogo, kot na primer z Odborom za komunikacije, ustanovljenim z Direktivo 2002/21/ES (Okvirna direktiva), Odborom za radijski spekter, ustanovljenim na podlagi

---

<sup>1</sup> UL L 200, 30.7.2002, str. 38.

Odločbe 676/2002/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o pravnem okviru za politiko radijskega spektra v Evropski skupnosti (Odločba o radijskem spektru)<sup>1</sup>, Skupino za politiko radijskega spektra, ustanovljeno na podlagi Sklepa Komisije 2002/622/ES z dne 26. julija 2002 o ustanovitvi Skupine za politiko radijskega spektra<sup>2</sup>, in kontaktnim odborom, ustanovljenim na podlagi Direktive 97/36/ES Evropskega parlamenta in Sveta dne 30. junija 1997, ki spreminja Direktivo Sveta 89/552/EGS o usklajevanju nekaterih zakonov in drugih predpisov držav članic o opravljanju dejavnosti razširjanja televizijskih programov<sup>3</sup>.

- (9a) *Da bi organu BEREC zagotovili kadrovsko in upravno podporo, je treba ustanoviti Urad kot organ Skupnosti, ki je pravna oseba in izvaja naloge, ki mu jih dodeljuje ta uredba. Ta Urad mora imeti pravno, upravno in finančno avtonomijo za učinkovito podporo organu BEREC. Urad morata sestavljati upravljalni odbor in upravni vodja.*
- (9b) *Organizacijska struktura organa BERT in Urada bi morala biti čim manj razvita in ustrezati nalogam, ki naj bi jih opravljala.*
- (9c) *Urad bi moral biti organ Skupnosti v smislu člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti<sup>4</sup> (Finančna uredba). Za urad bi se moral uporabljati Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju<sup>5</sup> ter zlasti točka 47 Sporazuma.*
- (10) Ker ciljev predlaganih ukrepov, in sicer nadaljnjega razvoja skladne regulativne prakse z okrepitevijo sodelovanja in usklajevanja med nacionalnimi regulativnimi organi ter med slednjimi in Komisijo, države članice ne morejo zadovoljivo doseči in jih zaradi področja uporabe v celotni EU te uredbe lažje doseže Skupnost, Skupnost lahko sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe. Skladno z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne prekoračuje okvirov, ki so potrebni za dosego navedenih ciljev –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## POGLAVJE I *USTANOVITEV*

### Člen 1 *Ustanovitev*

---

<sup>1</sup> UL L 108, 24.4.2002, str. 1.  
<sup>2</sup> UL L 198, 27.7.2002, str. 49.  
<sup>3</sup> UL L 202, 30.7.1997, str. 60.  
<sup>4</sup> *UL L 248, 16.9.2002, str. 1.*  
<sup>5</sup> *UL C 139, 14.6.2006, str. 1.*



1. **Organ evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije (BEREC) je ustanovljen s pristojnostmi, določenimi v tej uredbi.**
2. **Organ BEREC deluje v okviru področja uporabe Direktive 2002/21/ES (Okvirna direktiva), direktiv 2002/19/ES, 2002/20/ES, 2002/22/ES in 2002/58/ES (posebne direktive) ter Uredbe (ES) št. 717/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2007 o gostovanju v javnih mobilnih telefonskih omrežjih znotraj Skupnosti<sup>1</sup>.**
3. **Organ BEREC izvaja svoje naloge neodvisno, nepristransko in pregledno. Organ BEREC si pri vseh dejavnostih prizadeva za enake cilje, kot so v členu 8 Direktive 2002/21/ES (Okvirna direktiva) določeni za nacionalne regulativne organe. Organ BEREC zlasti prispeva k razvoju in boljšemu delovanju notranjega trga za elektronska komunikacijska omrežja in storitve s prizadevanjem za zagotovitev skladne uporabe regulativnega okvira EU za elektronske komunikacije.**
4. **Organ BEREC izkorišča razpoložljivo strokovno znanje nacionalnih regulativnih organov in svoje naloge opravlja v sodelovanju z nacionalnimi regulativnimi organi in Komisijo. Organ BEREC spodbuja sodelovanje med nacionalnimi regulativnimi organi ter med slednjimi in Komisijo. Organ BEREC poleg tega svetuje Komisiji in na zahtevo Evropskemu parlamentu in Svetu .**

## POGLAVJE II ORGANIZACIJA ORGANA BEREC

### Člen 2 Vloga organa BEREC

#### **Organ BEREC:**

- (a) med nacionalnimi regulativnimi organi razvija in razširja najboljše prakse s področja regulative, kot so skupni pristopi, metodologije ali smernice za izvajanje regulativnega okvira EU;
- (b) na zahtevo zagotavlja pomoč nacionalnim regulativnim organom pri regulativnih vprašanjih ;
- (c) daje mnenja o osnutkih odločitev, priporočil in smernic Komisije, kakor je določeno v **tej uredbi, Direktivi 2002/21/ES (okvirni direktivi) in posebnih direktivah**;
- (d) na **utemeljeno** zahtevo Komisije ali na lastno pobudo pripravlja poročila **in** svetuje ter na **utemeljeno** zahtevo ali na lastno pobudo **poda mnenja** Evropskemu parlamentu in Svetu o vseh zadevah, povezanih z elektronskimi komunikacijami, ki so v njeni pristojnosti;
- (e) na zahtevo pomaga Evropskemu parlamentu, Svetu in Komisiji ter nacionalnim regulativnim organom **pri odnosih, razpravah in izmenjavah s tretjimi strankami**,

---

<sup>1</sup> UL L 171, 29.6.2007, str. 32.

*Komisiji in nacionalnim regulativnim organom pa pomaga pri razširjanju najboljših regulativnih praks tretjim strankam.*

**Člen 2a**  
**Naloge organa BEREC**

**1. Naloge organa BEREC so:**

- (a) **dajanje mnenj** o osnutkih ukrepov nacionalnih regulativnih organov v zvezi z opredelitvijo trga, določitvijo podjetij s pomembno tržno močjo in naložitvijo pravnih sredstev v skladu s **členoma 7 in -7a** Direktive 2002/21/ES (Okvirna direktiva); **sodelovanje z nacionalnimi regulativnimi organi v skladu s členoma 7 in -7a Direktive 2002/21/ES (okvirna direktiva);**
- (b) **dajanje mnenj o osnutkih priporočil in/ali smernic glede oblike, vsebine in ravni** podrobnosti, ki se navedejo v uradnih obvestilih, v skladu s členom 7a Direktive 2002/21/ES (okvirna direktiva);
- (c) **posvetovanja glede osnutkov priporočil** o upoštevnih trgih izdelkov in storitev v skladu s členom 15 Direktive 2002/21/ES (Okvirna direktiva);
- (d) **dajanje mnenj o osnutkih odločitev glede opredelitev** nadnacionalnih trgov v skladu s členom 15 Direktive 2002/21/ES (okvirna direktiva);
- (da) **pomoč nacionalnim regulativnim organom na njihovo zahtevo v okviru analize ustreznega trga v skladu s členom 16 Direktive 2002/21/ES (Okvirna direktiva);**
- (e) **dajanje mnenj o osnutkih odločitev in priporočil** o standardizaciji v skladu s členom 19 Direktive 2002/21/ES (okvirna direktiva);
- (ea) **posvetovanja in dajanje mnenj o čezmejnih sporih v skladu s členom 21 Direktive 2002/21/ES (Okvirna direktiva);**
- (f) **dajanje mnenj o osnutkih odločitev, s katerimi se nacionalnemu regulativnemu organu dajejo pooblastila za sprejemanje izrednih ukrepov ali se mu to prepoveduje,** v skladu s členom 8 Direktive 2002/19/ES (direktiva o dostopu);
- (fa) **posvetovanje o osnutkih smernic v skladu s členom 22 Direktive 2002/22/ES (Direktiva o univerzalnih storitvah);**
- (fb) **posvetovanja o osnutkih ukrepov v zvezi z učinkovitim dostopom do številke za klic v sili „112“, v skladu s členom 26 Direktive 2002/22/ES (direktiva o univerzalnih storitvah);**
- (fc) **posvetovanja o osnutkih ukrepov v zvezi z učinkovitim izvajanjem območja oštevilčenja 116, zlasti dežurne številke 116000 za prijavo pogrešanih otrok, v skladu s členom 27a Direktive 2002/22/ES (direktiva o univerzalnih storitvah);**
- (fd) **pomoč Komisiji pri posodabljanju Priloge II k Direktivi 2002/19/ES (direktiva o dostopu), v skladu s členom 9 omenjene direktive;**

- (fe) *pomoč nacionalnim regulativnim organom na njihovo zahtevo pri vprašanjih o goljufijah ali zlorabah številskih virov znotraj Skupnosti, zlasti za čezmejne storitve;*
  - (ff) *dajanje mnenj z namenom zagotavljanja razvoja skupnih pravil in zahtev za ponudnike čezmejnih poslovnih storitev;*
  - (fg) *spremljanje sektorja elektronskih komunikacij ter poročanje o njem, vključno z objavljanjem letnega poročila o napredku v tem sektorju.*
2. *Organ BEREC lahko na utemeljeno zahtevo Komisije enoglasno odloči, da bo prevzel druge specifične naloge, potrebne za izpolnitev njegove vloge v okviru, opredeljenem v členu 1(2).*
  3. Nacionalni regulativni organi in Komisija dosledno upoštevajo mnenja, *priporočila, smernice*, nasvete ali najboljše prakse s področja regulative, ki jih sprejme *organ BEREC*. *Organ BEREC se lahko pred izdajo svojega mnenja Komisiji po potrebi posvetuje z ustreznimi nacionalnimi organi za konkurenco.*

### Člen 3

#### Sestava in organizacija organa BEREC

1. *Organ BEREC sestavlja odbor regulatorjev.*
2. *Odbor regulatorjev sestavljajo po en član na državo članico, ki je vodja ali imenovan visoki predstavnik nacionalnega regulativnega organa, ki se ustanovi v vsaki državi članici in je prvenstveno odgovoren za vsakdanje spremljanje delovanja trgov za elektronska komunikacijska omrežja in storitve.*

*Organ BEREC pri opravljanju svojih nalog, ki mu jih dodeljuje ta uredba, deluje neodvisno.*

*Člani odbora regulatorjev ne zahtevajo in ne sprejemajo navodil od nobene vlade, od Komisije ali od druge javne ali zasebne skupine.*

*Nacionalni regulativni organi imenujejo po enega namestnika na državo članico.*

*Komisija je udeležena kot opazovalka in je zastopana na ustrezni ravni.*
3. Nacionalni regulativni organi iz držav Evropskega gospodarskega prostora (EGP) in držav, ki so kandidatke za vstop v Evropsko unijo, imajo status opazovalcev in so zastopani na ustrezni ravni. *Organ BEREC lahko povabi tudi druge strokovnjake in opazovalce, da se udeležijo njegovih sej.*
4. *Odbor regulatorjev v skladu s poslovníkom izmed svojih članov imenuje predsednika in podpredsednike. Podpredsedniki samodejno prevzamejo dolžnosti predsednika, če ta ni zmožen izvajati svojih dolžnosti. Mandat predsednika in podpredsednikov traja eno leto.*

5. *Brez poseganja v vlogo odbora regulatorjev v zvezi z nalogami predsednika slednji ne zahteva ali sprejema navodil od nobene vlade ali nacionalnega regulativnega organa, od Komisije ali od druge javne ali zasebne skupine.*
6. Plenarne seje *odbora regulatorjev* skliče predsednik in potekajo najmanj štirikrat letno kot redne seje. Tudi izredne seje se skličejo na pobudo predsednika, na zahtevo Komisije ali na zahtevo vsaj tretjine članov *odbora*. Dnevni red seje določi predsednik in se objavi.
7. Delo *organa BEREC* je lahko ■ organizirano v ustrezne strokovne delovne skupine.
8. Komisija je povabljen na vse plenarne seje *odbora regulatorjev*.
9. *Odbor regulatorjev sprejema odločitve z dvotretjinsko večino svojih članov, razen če je drugače določeno v tej uredbi ali v okvirni direktivi ali v posebnih direktivah. Vsak član ali namestnik ima en glas. Te odločitve se objavijo, v njih pa so navedeni pridržki nacionalnega regulativnega organa, če ta tako zahteva.*
10. *Odbor regulatorjev potrdi poslovnik organa BEREC in ga objavi. Poslovnik podrobneje določa ureditev glasovanja, vključno s pogoji, pod katerimi lahko en član deluje v imenu drugega, pravila, ki urejajo sklepčnost in roke za obvestila o sejah. Poslovnik poleg tega zagotavlja, da člani odbora regulatorjev pred sestanki vedno prejmejo popolne programe in osnutke predlogov, da lahko predlagajo spremembe še pred glasovanjem. V poslovniku so lahko med drugim določeni tudi postopki za nujno glasovanje.*
11. *Storitve upravne in strokovne pomoči organu BEREC zagotovi Urad iz člena 3b.*

### **Člen 3a**

#### **Naloge odbora regulatorjev**

1. *Odbor regulatorjev izpolnjuje naloge organa BEREC, določene v členu 2a, in sprejema vse odločitve v zvezi z opravljanjem njegovih funkcij.*
2. *Odbor regulatorjev v skladu s členom 3g(1)(b) predhodno odobri prostovoljni finančni prispevek s strani držav članic ali nacionalnih regulativnih organov, kot sledi:*
  - (a) *enoglasno, kadar se odločijo prispevati vse države članice ali nacionalni regulativni organi,*
  - (b) *z navadno večino, kadar se več držav članic ali nacionalnih regulativnih organov enoglasno odloči prispevati.*
3. *Odbor regulatorjev v imenu organa BEREC sprejme posebne določbe glede pravice dostopa do dokumentov organa v skladu s členom 8b.*
4. *Odbor regulatorjev po posvetovanju z zainteresiranimi stranmi v skladu s členom 5 sprejme letni delovni program organa BEREC pred koncem leta, kateremu sledi*

*letu, na katerega se program nanaša. Odbor regulatorjev vsako leto takoj po sprejetju posreduje delovni program Evropskemu parlamentu, Svetu in Komisiji.*

5. *Odbor regulatorjev sprejme letno poročilo o dejavnostih organa BEREC ter ga vsako leto najpozneje do 15. junija pošlje Evropskemu parlamentu, Svetu, Komisiji, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Računskemu sodišču. Evropski parlament lahko od predsednika odbora regulatorjev zahteva, da poroča o pomembnih temah glede dejavnosti organa BEREC.*

### **Člen 3b** **Urad**

1. *Urad se ustanovi kot organ Skupnosti, ki je pravna oseba v skladu s členom 185 finančne uredbe in točko 47 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju.*
2. *Urad pod vodstvom odbora regulatorjev zlasti:*
  - *zagotavlja storitve kadrovske in upravne podpore organu BEREC;*
  - *pridobiva informacije od nacionalnih regulativnih organov ter izmenjuje in posreduje informacije v zvezi z vlogo in nalogami iz členov 2(a) in 2a;*
  - *razširja najboljše regulativne prakse med nacionalnimi regulativnimi organi v skladu s členom 2(a);*
  - *pomaga predsedniku pri pripravi dela odbora regulatorjev;*
  - *na zahtevo odbora regulatorjev vzpostavi strokovne delovne skupine in jim zagotovi podporo, potrebno za zagotovitev njihovega nemotenega delovanja;*
3. *Urad sestavljata:*
  - (a) *Upravljalni odbor,*
  - (b) *upravni vodja.*
4. *Organ BEREC ima v vseh državah članicah kar najširšo pravno in poslovno sposobnost, ki jo pravnim osebam priznava nacionalna zakonodaja. Zlasti lahko pridobiva premično in nepremično premoženje ter z njim razpolaga in je lahko stranka v sodnem postopku.*
5. *Urad upravlja upravni vodja, osebje Urada pa je strogo omejeno na število, potrebno za izpolnitev njegovih nalog. Število osebja predlagajo člani upravljalnega odbora in upravni vodja v skladu s členom 3g. Vsak predlog za povečanje števila osebja se lahko sprejme le z enoglasno odločitvijo upravljalnega odbora.*

### **Člen 3c** **Upravljalni odbor**

1. *Upravljalni odbor sestavljajo po en član na državo članico, ki je vodja ali imenovan visoki predstavnik neodvisnega nacionalnega regulativnega organa, ki se ustanovi v vsaki državi članici in je prvenstveno odgovoren za vsakdanje spremljanje delovanja trgov za elektronska komunikacijska omrežja in storitve, ter en član, ki zastopa Komisijo.*

*Vsak član ima en glas.*

*Določbe člena 3 se smiselno uporabljajo tudi za upravljalni odbor.*

2. *Upravljalni odbor imenuje upravnega vodjo. Predlagani upravni vodja ne sodeluje pri pripravi takšne odločitve ali glasovanju o njej.*
3. *Upravljalni odbor upravnemu vodji zagotovi napotke pri izvajanju njegovih nalog.*
4. *Upravljalni odbor je pristojen za imenovanje osebja.*
5. *Upravljalni odbor pomaga strokovnim delovnim skupinam pri njihovem delu.*

#### *Člen 3d Upravni vodja*

1. *Upravni vodja je odgovoren upravljalnemu odboru. Upravni vodja pri opravljanju svojih nalog ne zahteva ali sprejema navodil od nobene države članice, regulativnega organa, Komisije ali tretje strani.*
2. *Upravnega vodjo imenuje upravljalni odbor preko javnega natečaja na podlagi dosežkov, znanja in izkušenj, pomembnih za elektronska komunikacijska omrežja in storitve. Pred imenovanjem kandidata, ki ga izbere upravljalni odbor, lahko Evropski parlament njegovo ustreznost obravnava v nezavezujočem mnenju. Zato pristojni odbor Evropskega parlamenta povabi predlaganega kandidata, da poda izjavo in odgovori na vprašanja njegovih članov.*
3. *Mandat upravnega vodje traja tri leta.*
4. *Upravljalni odbor lahko ob upoštevanju poročila o oceni, ki ga pripravi predsednik, in zgolj v primerih, kadar dolžnosti in zahteve organa BEREC to upravičujejo, enkrat podaljša mandat upravnega vodje za največ tri leta.*

*Upravljalni odbor obvesti Evropski parlament o svoji nameri, da podaljša mandat upravnega vodje.*

*Če mandat upravnega vodje ni podaljšan, ta opravlja funkcijo do imenovanja njegovega naslednika.*

#### *Člen 3e Naloge upravnega vodje*

1. *Upravni vodja je vodja Urada.*

2. *Upravni vodja pomaga pri pripravi delovnega programa odbora regulatorjev, upravljalnega odbora in strokovnih delovnih skupin. Upravni vodja sodeluje pri delu odbora regulatorjev organa BEREC in upravljalnega odbora brez glasovalne pravice.*
3. *Upravni vodja vsako leto pomaga upravljalnemu odboru pri pripravi osnutka delovnega programa Urada za prihodnje leto. Osnutek delovnega programa se predloži upravljalnemu odboru do 30. junija tekočega leta, upravljalni odbor pa ga sprejme do 30. septembra tekočega leta brez poseganja v končno odločitev proračunskega organa.*
4. *Upravni vodja je odgovoren za nadzor nad izvajanjem letnega delovnega programa Urada pod vodstvom odbora regulatorjev.*
5. *Upravni vodja pod nadzorom upravljalnega odbora sprejme vse potrebne ukrepe, zlasti notranja upravna navodila in objavo obvestil, za zagotovitev delovanja Urada v skladu s to uredbo.*
6. *Upravni vodja izvaja proračun Urada v skladu s členom 3i pod nadzorom upravljalnega odbora.*
7. *Upravni vodja vsako leto pomaga pri pripravi osnutka letnega poročila o dejavnostih organa BEREC iz člena 3a(5).*

#### *Člen 3f Osebj*

1. *Za osebj Urada, tudi upravnega vodjo, se uporabljajo Kadrovski predpisi za uradnike Evropskih skupnosti in Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti ter pravila, ki so jih za uporabo teh kadrovskih predpisov in pogojev za zaposlitev skupaj sprejele institucije Evropskih skupnosti.*
2. *Upravljalni odbor v soglasju s Komisijo sprejme potrebne izvedbene ukrepe v skladu z določbami iz člena 110 kadrovskih predpisov za uradnike Evropskih skupnosti.*
3. *Podpredsednik upravljalnega odbora izvaja pooblastila, ki jih organu, odgovornemu za imenovanja, podeljujejo kadrovski predpisi za uradnike Evropskih skupnosti, organu, pristojnemu za sklepanje pogodb, pa pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti.*
4. *Upravljalni odbor lahko sprejme določbe, ki dovoljujejo imenovanje nacionalnih strokovnjakov držav članic, začasno dodeljenih Uradu za največ tri leta.*

#### **POGLAVJE IIa FINANČNE DOLOČBE**

#### *Člen 3g Proračun Urada*

1. *Prihodke in vire Urada v glavnem sestavljajo:*

- (a) *subvencija Skupnosti iz ustreznega razdelka splošnega proračuna Evropske unije (oddelek o Komisiji), kot je določil proračunski organ v skladu s točko 47 Medinstitucionalnega sporazuma;*
- (b) *prostovoljni finančni prispevki držav članic ali njihovih nacionalnih regulativnih organov v skladu s členom 3a(2). Ti prispevki se uporabljajo za financiranje posameznih enot operativnih izdatkov, kot je opredeljeno v sporazumu, ki ga sklene Urad z državami članicami ali njihovimi nacionalnimi regulativnimi organi v skladu s členom 19(1)(b) Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 23. decembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti<sup>1</sup>. Vse države članice zagotovijo, da bodo imeli nacionalni regulativni organi na voljo finančna sredstva, na podlagi katerih bodo lahko sodelovali pri delu Urada. Urad proračunskemu organu pred določitvijo predhodnega predloga splošnega proračuna Evropskih skupnosti posreduje ustrezno, posodobljeno in podrobno dokumentacijo o dodeljenih prihodkih iz tega člena.*
2. *Odhodki Urada zajemajo odhodke za zaposlene, upravne odhodke, odhodke za infrastrukturo in operativne stroške.*
  3. *Prihodki in odhodki so uravnoteženi.*
  4. *Na podlagi vseh prihodkov in odhodkov se za vsako proračunsko leto, ki sovпада s koledarskim letom, pripravijo napovedi ter se vpišejo v proračun organa.*
  5. *Organizacijska in finančna struktura Urada se pregleda pet let po datumu ustanovitve Urada.*

### **Člen 3h** **Določitev proračuna**

1. *Upravni vodja najpozneje do 15. februarja vsako leto pomaga upravljalnemu odboru pri pripravi predhodnega predloga proračuna, ki zajema pričakovane izdatke za prihodnje proračunsko leto skupaj s seznamom začasnih postavk. Upravljalni odbor vsako leto na podlagi predloga oceni prihodke in odhodke Urada za naslednje proračunsko leto. Upravljalni odbor to oceno, ki vključuje organizacijsko shemo, najpozneje do 31. marca posreduje Komisiji.*
2. *Komisija oceno, skupaj s predhodnim predlogom splošnega proračuna Evropske unije, posreduje Evropskemu parlamentu in Svetu (v nadaljevanju: proračunski organ).*
3. *Na podlagi teh ocen Komisija v predhodni predlog splošnega proračuna Evropske unije vključi napovedi, ki se ji zdijo potrebne za kadrovski načrt, in predlaga znesek subvencije.*

---

<sup>1</sup> *UL L 357, 31.12.2002, str. 72.*



4. *Proračunski organ sprejme organizacijsko shemo Urada.*
5. *Upravljalni odbor pripravi proračun Urada. Proračun začne veljati po dokončnem sprejetju splošnega proračuna Evropske unije. Kadar je to potrebno, se ustrezno prilagodi.*
6. *Upravljalni odbor nemudoma obvesti proračunski organ o vseh svojih predvidenih projektih, katerih izvajanje bi lahko imelo večje finančne posledice za financiranje njegovega proračuna, zlasti o vseh projektih, ki se nanašajo na premoženje, kot je najem ali nakup objektov. O tem obvesti Komisijo. Če namerava katera izmed vej proračunskega organa dati mnenje, o tem obvesti upravljalni odbor v dveh tednih po prejemu podatkov o gradbenem projektu. Če ni odgovora, lahko upravljalni odbor nadaljuje z načrtovanimi dejavnostmi.*

### *Člen 3i*

#### *Izvajanje in nadzor proračuna*

1. *Upravni vodja deluje kot odredbodajalec in izvršuje proračun Urada pod nadzorom upravljalnega odbora.*
2. *Upravljalni odbor pripravi letno poročilo o dejavnostih Urada in izjavo o zanesljivosti. Ti dokumenti se javno objavijo.*
3. *Računovodja Urada najpozneje do 1. marca po vsakem zaključenem proračunskem letu posreduje računovodji Komisije in Računskemu sodiščučasne zaključne račune skupaj s poročilom o izvrševanju proračuna in finančnem poslovanju v zadevnem proračunskem letu. Računovodja Urada najpozneje do 31. marca naslednjega leta pošlje poročilo o izvrševanju proračuna in finančnem poslovanju tudi Evropskemu parlamentu in Svetu. Računovodja Komisije nato konsolidiračasne zaključne račune institucij in decentraliziranih organov v skladu s členom 128 Uredbe (ES, Euratom) št. 1605/2002.*
4. *Računovodja Komisije najpozneje do 31. marca po vsakem zaključenem proračunskem letu posreduječasne zaključne račune Urada Računskemu sodišču, skupaj s poročilom o upravljanju proračuna in finančnem poslovanju v zadevnem proračunskem letu. Poročilo o upravljanju proračuna in finančnem poslovanju v proračunskem letu se predloži tudi Evropskemu parlamentu in Svetu.*
5. *Po prejemu ugotovitev Računskega sodišča očasnih zaključnih računih Urada v skladu s členom 129 Uredbe (ES, Euratom) št. 1605/2002 pripravi upravni vodja na lastno odgovornost zaključne račune Urada in jih predloži upravljalnemu odboru za pridobitev mnenja.*
6. *Upravljalni odbor predloži mnenje o zaključnih računih Urada.*
7. *Upravni vodja te zaključne račune, skupaj z mnenjem upravljalnega odbora, posreduje Evropskemu parlamentu, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču najpozneje do 1. julija v letu po zaključenem proračunskem letu.*

8. *Zaključni račun se objavi.*
9. *Upravljalni odbor pošlje Računskemu sodišču odgovor na njegove pripombe najpozneje do 15. oktobra. Ta odgovor pošlje tudi Evropskemu parlamentu in Komisiji.*
10. *Upravljalni odbor Evropskemu parlamentu na njegovo zahtevo in v skladu s členom 146(3) Uredbe (ES, Euratom) št. 1605/2002 predloži vse informacije, potrebne za nemoteno uporabo postopka za razrešnico za zadevno proračunsko leto.*
11. *Evropski parlament na priporočilo Sveta, ki odloča s kvalificirano večino, do 15. maja leta N + 2 podeli upravljalnemu odboru razrešnico za izvrševanje proračuna za proračunsko leto N.*

**Člen 3j**  
**Sistemi notranjega nadzora**

*Za revizijo Urada je pristojen notranji revizor Komisije.*

**Člen 3k**  
**Finančna pravila**

*Za Urad se uporablja Uredba Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002.*

*Nadaljnja finančna pravila, ki veljajo za Urad, pripravi upravljalni odbor po posvetovanju s Komisijo. Ta pravila lahko odstopajo od Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002, če to zahtevajo posebne operativne potrebe za delovanje Urada in le ob predhodnem soglasju Komisije.*

**Člen 3l**  
**Ukrepi proti goljufijam**

1. *Za namene boja proti goljufijam, korupciji in drugim nezakonitim dejanjem se določbe Uredbe (ES) št. 1073/1999 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. maja 1999 o preiskavah, ki jih izvaja Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF)<sup>1</sup>, uporabljajo brez omejitev.*
2. *Urad pristopi k Medinstitucionalnemu sporazumu z dne 25. maja 1999 med Evropskim parlamentom, Svetom Evropske unije in Komisijo Evropskih skupnosti o notranjih preiskavah, ki jih opravlja Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF)<sup>2</sup>, in takoj sprejme ustrezne določbe za vse zaposlene v Uradu.*
3. *Sklepi o financiranju ter sporazumi in iz njih izhajajoči izvedbeni instrumenti izrecno določajo, da lahko Računsko sodišče in OLAF po potrebi nad prejemniki denarnih sredstev Urada in zaposlenimi, odgovornimi za njihovo dodelitev, opravita pregled na kraju samem.*

---

<sup>1</sup> UL L 136, 31.5.1999, str. 1.

<sup>2</sup> UL L 136, 31.5.1999, str. 15.

### POGLAVJE III SPLOŠNE DOLOČBE

#### Člen 5 Posvetovanje

Po potrebi se *organ BEREC* pred sprejetjem mnenj, najboljših regulativnih praks ali poročil posvetuje z zainteresiranimi stranmi in jim omogoči, da v primernem roku podajo pripombe. Brez poseganja v člen 8 *organ BEREC* omogoči, da so rezultati posvetovalnega postopka dostopni javnosti.

#### Člen 6 Preglednost in odgovornost

*Organ BEREC in Urad* pri izvajanju svojih dejavnosti *zagotavljata* visoko raven preglednosti. *Organ BEREC in Urad zagotovita*, da dobijo javnost in vse zainteresirane strani objektivne, zanesljive in lahko dostopne informacije, predvsem v zvezi z rezultati *njunega* dela.



#### Člen 7 Zagotavljanje informacij *organu BEREC in Uradu*

Komisija in nacionalni regulativni organi zagotavljajo informacije, ki jih *organ BEREC in Urad potrebujeta* za izvajanje svojih nalog. Te informacije se uporabljajo v skladu s pravili iz člena 5 Direktive 2002/21/ES (Okvirna direktiva).

#### Člen 8 Zaupnost

*Organ BEREC in Urad v skladu s členom 8b* ne *objavita* informacij, ki jih *obdelujeta* ali *prejmeta* in za katere se zahteva zaupna obravnava, niti jih ne *razkrijeta* tretjim osebam.

*Člani odbora regulatorjev in upravljalnega odbora, upravni vodja, zunanji strokovnjaki, vključno s strokovnjaki iz delovnih skupin, in uslužbenci Urada morajo tudi po izteku svojih dolžnosti spoštovati zahteve glede zaupnosti v skladu s členom 287 Pogodbe.*

*Organ BEREC in Urad v svojih statutih določita praktične rešitve za uporabo pravil zaupnosti iz odstavkov 1 in 2.*

#### Člen 8a *Izjava o interesih*

*Uslužbenci Urada, člani odbora regulatorjev in upravljalnega odbora ter upravni vodja Urada vsako leto dajo izjavo o zavezi in izjavo o interesu, v kateri navedejo, da nimajo nobenih neposrednih ali posrednih interesov, ki bi lahko vplivali na njihovo neodvisnost. Izjave so pisne. Izjave o interesu, ki jih dajo člani odbora regulatorjev in upravljalnega odbora ter upravni vodja, se objavijo.*

**Člen 8b**  
**Dostop do dokumentov**

1. *Uredba (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije<sup>1</sup> se uporablja za dokumente, ki jih hranita organ BERIC in Urad.*
2. *Odbor regulatorjev in upravljalni odbor sprejmeta praktične ukrepe za izvajanje Uredbe (ES) št. 1049/2001 v šestih mesecih po datumu dejanskega začetka delovanja organa BERIC oziroma Urada.*
3. *Odločitve, sprejete v skladu s členom 8 Uredbe (ES) št. 1049/2001, so lahko predmet pritožbe varuhu človekovih pravic ali tožbe na Sodišču Evropskih skupnosti, v skladu s pogoji iz členov 195 in 230 Pogodbe.*

**Člen 8c**  
**Privilegiji in imunitete**

*Za Urad in njegovo osebje velja Protokol o privilegijih in imunitetah Evropskih skupnosti.*

**Člen 8d**  
**Odgovornost Urada**

1. *Pri nepogodbeni odgovornosti Urad v skladu s splošnimi načeli, ki so skupna zakonodajam držav članic, poravnava vsako škodo, ki jo povzroči organ ali njegovi uslužbenci pri opravljanju svojih nalog. Za reševanje odškodninskih sporov je pristojno Sodišče Evropskih skupnosti.*
2. *Osebna finančna in disciplinska odgovornost uslužbencev Urada do Urada je urejena z ustreznimi določbami, ki se uporabljajo za uslužbence Urada.*

**POGLAVJE IIIa**  
**KONČNE DOLOČBE**

**Člen 8e**  
**Ocena in pregled**

*Komisija v treh letih po začetku delovanja organa BERIC in Urada objavi ocenjevalno poročilo o izkušnjah, doseženih kot rezultat njunega delovanja. Ocenjevalno poročilo vključuje dosežene rezultate in delovne metode organa BERIC in Urada v povezavi z njunimi cilji, pooblastili in nalogami, ki so za vsakega posebej opredeljeni v tej uredbi in njunih letnih delovnih programih. Ocenjevalno poročilo upošteva stališča zainteresiranih strani tako na ravni Skupnosti kot na nacionalni ravni ter se pošlje Evropskemu parlamentu in Svetu. Evropski parlament izda mnenje o ocenjevalnem poročilu.*

**Člen 9**  
**Začetek veljavnosti**

---

<sup>1</sup> *UL L 145, 31.5.2001, str. 43.*

Ta uredba začne veljati *dvajseti dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V ||,

Za Evropski parlament  
Predsednik

Za Svet  
Predsednik

## OBRAZLOŽITEV

### ***Kaj storiti, da bo organ BERT ustrezal ciljem: usklajevanje nalog z organizacijskimi sredstvi***

Organ evropskih regulatorjev za telekomunikacije (organ BERT), specializirano in neodvisno strokovno svetovalno telo za pomoč pri izvajanju regulativnega okvira EU za elektronske komunikacije, bo ostal neodvisen od Komisije, vlad, posameznih nacionalnih regulativnih organov in sektorja. Organ BERT bi deloval kot glavno svetovalno telo ne le za Komisijo, temveč tudi za posamezne nacionalne regulativne organe, da bi se po vsej Evropski uniji spodbujal usklajen regulativni pristop. Svoja stališča bi izražal prosto in ne na zahtevo Komisije.

Organ BERT mora na evropski ravni dopolnjevati (in ne nadomestiti) regulativne funkcije, ki jih na nacionalni ravni izvajajo regulativni organi, zlasti z zagotavljanjem: okvira za sodelovanje nacionalnih regulativnih organov, regulativnega nadzora opredelitev trgov, analize problemov in njihovega reševanja, opredelitve nadnacionalnih trgov in splošne informativne in svetovalne funkcije za vprašanja, povezana z okvirno direktivo in posebnimi direktivami.

Za sedanje usklajevalno razmerje na podlagi načela subsidiarnosti obstaja neki *raison d'être*, notranji trg pa je v resnici še vedno nabor številnih različnih manjših nacionalnih trgov s svojimi značilnostmi in lastno dinamiko. Skladnost v regulativnih posegih danes pomeni zagotavljanje, da urejanje poteka sorazmerno in da se pri tem obravnavajo posebna konkurenčna vprašanja, ki se porajajo v nekem času in kraju; za to so najbolj pristojni tamkajšnji nacionalni regulativni organi.

BERT bo v celoti odgovoren in pregleden za pristojne institucije Evropske unije. Sestavljali ga bodo predstavniki vseh nacionalnih regulativnih organov držav članic, kar zdaj velja za sestavo evropske skupine regulatorjev.

Poročevalka je kljub vsemu prepričana, da je treba zagotoviti ustrezno podporo za vse pomembne dejavnosti ter učinkovito in sistematično spremljanje sredstev in rezultatov teh dejavnosti, da se organu BERT zagotovi dobro opravljanje mandata, kar bo dalo dodatno vrednost razvoju notranjega trga za elektronske komunikacije.

Poročevalka je tudi prepričana, da morata biti glede na pomembno funkcijo, ki jo bo organ BERT opravljal pri izvajanju in razvoju regulativnega okvira Skupnosti za elektronske komunikacije, odbor regulatorjev in služba za pomoč tega organa ustanovljena v pravnem okviru Skupnosti, pregledno in odgovorno ter pod demokratičnim nadzorom sozakonodajalcev ter morata na enak način tudi delovati. Taka struktura bo namreč zagotavljala največjo možno neodvisnost brez oviranja skladnosti.

Enako pomembno je zagotoviti, da se pomoč izvaja učinkovito in da ostaja prožna pri prevzemanju novih nalog in sprejemanju dodatnih sredstev, samo če bo organ BERT sposoben dokazati svoj pozitiven učinek in če tako v proračunskem postopku odločita Svet in

Parlament.

Služba za pomoč bi pod vodstvom odbora regulatorjev usklajevala delo regulativnega organa na osnovi strokovnosti zaposlenih v delovnih skupinah nacionalnih regulativnih organov.

Zaposlene bo vodil odbor regulatorjev, hkrati pa bodo zanje veljali kadrovske predpisi za uradnike Evropskih skupnosti in pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti, na podlagi katerih morajo zaposleni v Skupnosti svoje naloge opravljati izključno v interesu Skupnosti ter objektivno, nepristransko in lojalno do Skupnosti. Takšne zahteve so nujne, da se zagotovi visoka stopnja neodvisnosti in nepristranskosti, zahtevana za zaposlene, ki opravljajo regulativne funkcije. Ne glede na to bodo v službi organa BERT za pomoč lahko za določen čas sodelovali tudi nacionalni strokovnjaki in s tem ob povratku v njihove nacionalne regulativne organe prinesli dodatno strokovno znanje in izkušnje iz evropske razsežnosti trga telekomunikacij.

## POSTOPEK

<b>Naslov</b>	Organ za trg evropskih elektronskih komunikacij
<b>Referenčni dokumenti</b>	16498/1/2008 – C6-0067/2009 – 2007/0249(COD)
<b>Datum 1. obravnave EP – št. P</b>	24.9.2008                      T6-0450/2008
<b>Predlog Komisije</b>	KOM(2007)0699 - C6-0428/2007
<b>Spremenjeni predlog Komisije</b>	KOM(2008)0720
<b>Datum razglasitve prejetja skupnega stališča na zasedanju</b>	19.2.2009
<b>Pristojni odbor</b> Datum razglasitve na zasedanju	ITRE 19.2.2009
<b>Poročevalec/-ka</b> Datum imenovanja	Pilar del Castillo Vera 17.1.2008
<b>Obravnava v odboru</b>	17.2.2009                      9.3.2009                      30.3.2009
<b>Datum sprejetja</b>	21.4.2009
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+:                      46 -:                      0 0:                      2
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Jan Březina, Jerzy Buzek, Giles Chichester, Dragoş Florin David, Pilar del Castillo Vera, Den Dover, Lena Ek, Nicole Fontaine, Norbert Glante, Fiona Hall, David Hammerstein, Rebecca Harms, Erna Hennicot-Schoepges, Romana Jordan Cizelj, Anne Laperrouze, Pia Elda Locatelli, Eugenijus Maldeikis, Eluned Morgan, Angelika Niebler, Reino Paasilinna, Atanas Paparizov, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Anni Podimata, Miloslav Ransdorf, Vladimír Remek, Herbert Reul, Paul Rübig, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Nikolaos Vakalis, Adina-Ioana Vălean, Dominique Vlasto
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Alexander Alvaro, Ivo Belet, Göran Färm, Juan Fraile Cantón, Françoise Grossetête, Malcolm Harbour, Gunnar Hökmark, Erika Mann, Vittorio Prodi, Hannes Swoboda, Silvia-Adriana Țicău, Vladimir Uručhev, Lambert van Nistelrooij
<b>Namestniki (člen 178(2)), navzoči pri končnem glasovanju</b>	Bernard Lehideux, Zita Pleštinská, Carl Schlyter
<b>Datum predložitve</b>	23.4.2009